

NT News

 **DSG-CANUSA**
A SHAWCOR COMPANY

01
2009



Dichtsystem DERAY[®]-Autoseal: zuverlässig und einfach zu verarbeiten

Auf der Productronica 2009 präsentiert DSG-Canusa ein innovatives Dichtsystem für die elektrischen Bordnetze von Automobilen. Das DERAY[®]-Autoseal Dichtsystem lässt sich vollautomatisch von dem neu entwickelten DERAY[®]-AutosealMan 40 konfektionieren und kann problemlos in Linien z. B. mit einem

Crimp-to-Crimppautomaten der Firma Komax weiterverarbeitet werden. Ein manuelles Einarbeiten des Dichtmediums entfällt. Durch den Wegfall der entsprechenden Fertigungszeiten ist DERAY[®]-Autoseal einfach und kostengünstig zu verarbeiten.

Das Dichtmaterial absorbiert und blockiert eindringende Feuchtigkeit extrem schnell und gibt diese durch normale Verdunstung wieder ab. Das System bleibt so immer reaktionsfähig und garantiert die zuverlässige Längswasserabdichtung im Automobil.

Sealing System DERAY[®]-Autoseal: reliable and easy to install

At the Productronica 2009 DSG-Canusa will present its innovative sealing solution for automotive wiring systems. The DERAY[®]-Autoseal sealing system can be installed automatically using the newly developed DERAY[®]-AutosealMan 40.

Furthermore, it can be integrated into a production line with automatic Crimp-to-Crimp machines from Komax, for example. Manual installation of the sealing medium is no longer required. The savings in production time make DERAY[®]-Autoseal simple and inexpensive to install.

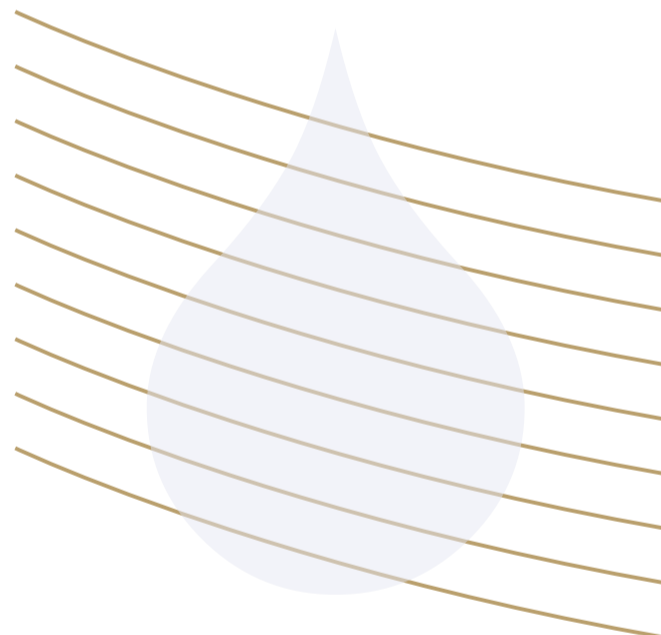
The sealing medium absorbs and blocks penetrating moisture extremely quickly and releases this moisture back to the environment through normal evaporation. As a result, the system remains responsive and guarantees reliable longitudinal water blocking in the car.



productronica 2009

innovation all along the line

10. - 13. November 2009



TÜV-Auditierung erneut bestanden:

DSG-Canusa ist weiterhin qualitätsgeprüft

DSG-Canusa hat die Auditierung nach den Normenwerken ISO9001:2008 und ISO/TS 16949:2009 wieder erfolgreich

abgeschlossen. Die Verlängerung der TÜV-Zertifizierung ist gültig bis 2012.

TÜV Audit passed again:

DSG-Canusa remains an approved quality organisation

DSG-Canusa has once again passed audits according to the ISO9001:2008 and ISO/TS 16949:2009 standards.

Our TÜV certification has now been extended to 2012.

Das Hybrid VerbindungsKit: verbindet (fast) alles

Ein häufig zu lösendes Problem in der Elektroversorgungsindustrie ist der Übergang von papierisolierten Dreileiter-/Bleimantelkabel auf neue XLPE-Einleiterkabel. Diese Übergänge müssen elektrisch sicher, absolut korrosionsbeständig und möglichst unkompliziert zu installieren sein. Mit den neu entwickelten Hybrid VerbindungsKits der Serie CCJ bietet die DSG-Canusa die Problemlösung. Dieses System aus Warmschrumpf- und Gießharzkomponenten ist einsetzbar als Verbindungs- oder Übergangsmuffe.

Zur elektrischen Feldsteuerung wird Warmschrumpftechnik eingesetzt. Gegen jegliches Eindringen von Feuchtigkeit wird zur Einkapselung umwelt-

freundliches Gießharz verwendet. Das Gehäuse aus Polycarbonat bietet ausgezeichnete Schlag- und Abriebbeständigkeit.

Das CCJ-Kit ist aufgrund seines schlanken Profils und seiner kurzen Baulänge vielseitig einsetzbar und kompatibel für PILC-PILC, XLPE-XLPE, PILC-XLPE. Mit nur zwei Größen wird der gesamte Querschnittsbereich von 70 bis 300 mm² abgedeckt. Die Installation ist dank Verwendung von teilbaren Schraubverbindern auch in beengten Bereichen möglich.

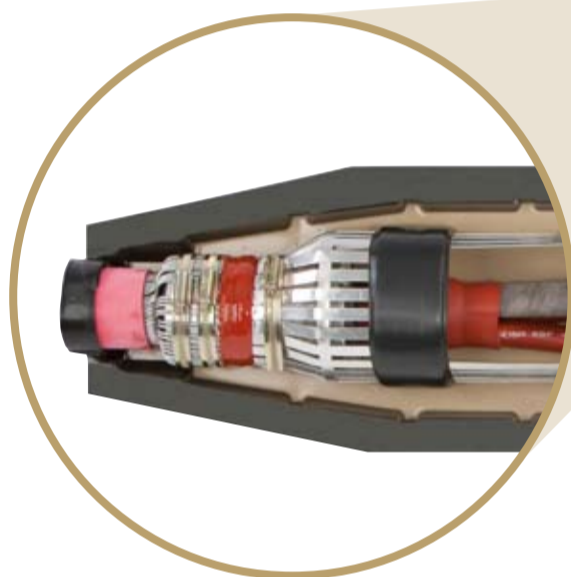


The Hybrid Joint Kit: connects (almost) everything

A typical problem in the power supply industry is creating a transition from old, perfectly good three core paper/lead cable to a modern polymeric cable made up of three single core cables. These transitions have to be electrically sound, absolutely corrosion resistant and as simple as possible to install. With the recently developed Hybrid Joint Kit, part of a series of composite joints (CCJ),

DSG-Canusa has the solution. The system, composed of heat shrinkable and resin components, can be used to make a connection or for a transition joint between dissimilar cables.

The design uses heatshrink to handle the stress control within the joint and a low-hazard resin to encapsulate the joint and block any possibility of moisture ingress. The polycarbonate shell provides excellent abrasion resistance. The slim and compact design of the CCJ allows for multiple applications and is compatible with PILC-PILC, XLPE-XLPE, and PILC-XLPE. Cross-sectional areas between 70 and 300 mm² can be covered with just two kit sizes. Using the split connectors provided, installation even in confined spaces has been made easier.



CMVBP Vogelschutzprofil – hilft Tieren und Verbrauchern

Immer wieder verunglücken Vögel und andere Wildtiere an Freileitungen und Transformatoren und verursachen Stromausfälle.

Schutzvorrichtungen können diese Unfälle entscheidend vermindern.

Als Weiterentwicklung unserer Warmschrumpfprodukte ist CMVBP ein Profil für den Schutz von blanken Leiterseilen. Es kann nachträglich installiert werden, ist UV-resistent und bietet in Verbindung mit der ebenfalls kriechstromfesten Isoliermatte einen hervorragenden Berührungsschutz.

CMVBP Bird Protection Profile – helps wildlife and consumers

A problem for many Power Companies is damage from wildlife who injure themselves by straying onto bare overhead conductors and which cause damage to the network and disruption to customers. DSG-Canusa has developed a profile which fits over the bare conductors and reduces the risks of electrocution. Developed from one of our heatshrink products, the



profile and the CMVIS sheet have excellent UV resistance and good antitracking properties and offer excellent protection against accidental contact.

DERAY-Grip – nichts rutscht mehr aus der Hand

Der Umgang mit Werkzeugen oder Gartengeräten kann gefährlich sein, wenn die Griffe z. B. einer Motorsäge oder einer Schubkarre nicht den erforderlichen Halt bieten und etwa zu schmal sind oder bei feuchter Witterung sogar rutschig werden. Das Produkt DERAY-Grip löst dieses Problem. Die außenprofilierte Oberfläche in Längsrichtung dieses Schrumpfschlauches verschafft den Händen, auch durch seine besonderen haptischen Eigenschaften, einen guten Halt. Zudem dämpft er Vibrationen, etwa bei Rasenmähern, Motorsägen oder aber auch bei Industrieanwendungen, und schützt so vor vorzeitiger Ermüdung.

DERAY-Grip – it won't slip out of your hand

Working with gardening and other tools can become dangerous when the handles don't give you the right grip. Perhaps the handles are too small, or become slippery. DERAY-Grip solves this problem. The longitudinal profile of this heat shrinkable tube provides your hands with a solid grip. The tube also dampens vibrations from lawn mowers, chain saws or in industrial applications, helping to prevent operator fatigue.

